

**LEHENDAKARITZAKO,
FUNTZIO PUBLIKOKO,
BARNEKO ETA JUSTIZIAKO
DEPARTAMENTUA**

**I. HIZKUNTZA PLANA
(2019-2021)**

AURKIBIDEA

1.-SARRERA

- 1.1.- Funtsa
- 1.2.- Lege esparrua
- 1.3.- Datu demografiko eta soziolinguistikoak

2.- DIAGNOSTIKOA

- 2.1.- Abiapuntua
- 2.2.- Langileen euskara ezagutza
- 2.3- Lehentasunezko unitate organikoen identifikazioa
- 2.4.- Komunikazio eta baliabideen azterketa

3.- MISIOA ETA HELBURUAK

- 3.1.- Misioa
- 3.2.- Helburuak
 - 3.2.1 Beharrezko hizkuntza nahitaezkotasuna ezartzea lehentasunezko unitate organikoetan
 - 3.2.2 Euskarazko prestakuntza eskaintzea Departamentuko lehentasunezko unitate organikoei esleituriko langileei
 - 3.2.3 Beharrezko neurriak hartzea euskaraz artatuak izan nahi duten pertsonak hala izan daitezen
 - 3.2.4 Herritarrei ele biko informazio idatzia eskaintzea (digitala eta paperekoa)
 - 3.2.5 Errotulazioa eta informazio elementuak ele bitan, herritarrak artatzeko gune fisikoetan (bulegoak, harreraguneak...): hizkuntza paisaia
 - 3.2.6 Zerbitzu publikoak esleitzeko orduan, hizkuntza irizpideak ezartzea.

4.-ANTOLAMENDUA ETA JARRAIPENA

- 4.1.- Hizkuntza Planaren antolaketa egitura
- 4.2.- Jarduketan balorazio ekonomikoa
- 4.3.- Hizkuntza Planaren ebaluazioa eta jarraipena

1.- SARRERA

1.1.- Oinarriak

Azaroaren 15eko 103/2017 Foru Dekretuak, Nafarroako Administrazio Publikoetan, beren erakunde publikoetan eta menpeko dituzten zuzenbide publikoko entitateetan Euskararen erabilera arautzen duenak, 6. artikuluan, Hizkuntza plangintza izeneko idaz-zatian, ezartzen du xede diren erakunde horiek behar diren planak prestatuko dituztela.

Lehendakaritzako, Funtzio Publikoko, Barneko eta Justiziako Departamentuko I. Hizkuntza Planak 2019 eta 2021 urteak bitartean burutuko diren jarduerak biltzen ditu. Plan bideragarria egin da, epe horretarako aurreikusi diren jarduerak burutzea ahalbidetzen duena.

Planaren helburu nagusia da herritarrei ematen zaien zerbitzuan ahalbidetzea euskaraz ere izatea. Horrek oraingo plan hau gainditzen du: epe ertain eta epe luzeko beste plan batzuk egitea eskatzen du, helburua urratsez urrats beteko bada.

Horregatik, orain lehenetsi dira herritar euskaldunei arreta zuzenean eskaintzen dieten unitate organikoak eta jarduera egingarri batzuk; beti ere, egoera soziolinguistikoa eta indarrean dagoen araudia kontuan hartuta.

Dokumentua elkarrekin egin dute Euskarabideak eta departamentuko unitateetako langileek.

Uztailaren 22ko 8/2015 Foru Dekretua aldatu zuen abuztuaren 10eko 23/2015 Foru Dekretuak Lehendakaritzako, Funtzio Publikoko, Barneko eta Justiziako Departamentuaren hurrengo egitura organikoa ezarri zuen:

Hona hemen Departamentuaren organo nagusiak:

- Lehendakaritzako eta Gobernu Irekiko Zuzendaritza Nagusia.
- Funtzio Publikoko Zuzendaritza Nagusia.
- Barneko Zuzendaritza Nagusia.
- Justizia Zuzendaritza Nagusia.

- Informatikaren, Telekomunikazioen eta Berrikuntza Publikoaren Zuzendaritza Nagusia.
- Idazkaritza Tekniko Nagusia.
- Nafarroako Administrazio Auzitegia.

Nafarroako administrazioan egoera berezi bat gertatzen da Justiziako Administrazioan; hala, Nafarroako Gobernuaren menpe diren langileekin elkarlanean, Justiziako kidegoko langileria ere bada. Azken hauen lan baldintzak bestelakoak dira eta ez die eragiten plangintza honek.

1.2.- Lege markoa

Nafarroako hizkuntza politika egiteko orduan nagusi diren bi arauak ondokoak dira: 18/1986 Foru Legea, Euskarari buruzkoa; eta 103/2017 Foru Dekretua, azaroaren 15ekoa, Nafarroako administrazio publikoetan, beren erakunde publikoetan eta menpeko dituzten zuzenbide publikoko entitateetan euskararen erabilera arautzen duena.

Euskarari buruzko Foru Legeak honako hau ezartzen du bere lehen artikuluan:

1. Foru Lege honen xedea euskararen erabilpen normala eta ofiziala arautzea da, gizarte elkarbizitzaren alorrean nahiz irakaskuntzan.
2. Hauek dira Lege honen ezinbesteko helburuak:
 - a) Herritarrek euskara jakin eta erabiltzeko duten eskubidea babestu eta eginkor bihurtzeko tresnak zehaztea.
 - b) Nafarroan euskararen berreskurapena eta garapena begiratzea, bere erabilpena sustatzeko neurriak adieraziz.
 - c) Euskararen erabilpena eta irakaskuntza bermatzea, borondatezkotasun, mailakatze eta begirune irizpideei jarraiki, hau guztia Nafarroako errealitate soziolinguistikoaren arabera.
3. Nafarroako euskalkiek errespetu eta babes berezia izanen dute.

Bestalde, 2.1 artikuluan ezartzen da gaztelania eta euskara Nafarroako berezko hizkuntzak direla, eta ondorioz, herritar orok duela hizkuntza horiek ezagutzeko eta erabiltzeko eskubidea.

103/2017 Foru Dekretuak, azaroaren 15ekoak, euskararen erabilera arautzen du Nafarroako administrazio publikoetan, haien erakunde publikoetan eta menpeko dituzten zuzenbide publikoko entitateetan, plan honen zenbait puntutan jasotzen den gisan.

3. artikulua funtsezko helburuak definitzen ditu.

1. Foru dekretu honen funtsezko helburuak honako hauek dira:

a) Eremu euskaldunean, ahalbidetzea bi hizkuntza ofizialetako edozein erabil daitezten lan-hizkuntza moduan Nafarroako administrazio publikoetan, beren erakunde publikoetan eta menpeko dituzten zuzenbide publikoko entitateetan, bai eta herritarrei zerbitzua emateko ere.

b) Eremu mistoan, gauzagarri egitea herritarrek duten eskubidea euskaraz nahiz gaztelaniaz zuzentzeko Nafarroako administrazio publikoengana, beren erakunde publikoengana eta menpeko dituzten zuzenbide publikoko entitateengana, bai eta beharrezkoak diren tresnak zehaztea ere ahalbidetzeko euskara eta gaztelania erabil daitezten herritarrei zerbitzua emateko; betiere, eremu horretako udalerrien errealitate soziolinguistikoarekin bat.

c) Eremu ez-euskaldunean, gauzagarri egitea herritarrek duten eskubidea euskaraz nahiz gaztelaniaz zuzentzeko Nafarroako administrazio publikoengana, beren erakunde publikoengana eta menpeko dituzten zuzenbide publikoko entitateengana, bai eta hori lortzeko tresnak zehaztea ere, eremuaren ezaugarri soziolinguistikoak kontuan hartuta.

2. Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren zerbitzu zentraletan, funtsezko helburua da euskararen erabilera ahalbidetzea herritarrei zerbitzua emateko.

Beste arau batzuk kontuan hartzekoak administrazio publikoetan neurriak hartzeko orduan ondokoak dira: Eskualdeetako eta Eremu Urriko Hizkuntzen Europako Gutuna, Espainiak 1992an sinatu eta 2001ean berretsi zuena, baita Europako Kontseiluko Ministroen Batzordearen gomendioak eta Adituen Batzordeak idatzitako txostenak ere (2005eko, 2008ko, 2012ko eta 2016koak).

Eskualdeetako eta Eremu Urriko Hizkuntzen Europako Gutunak, bere 7.2 artikuluan, ezartzen du estatu sinatzaileek alde batera utziko dituztela, oraindik

egin ez badute, eskualdeetako edo eremu urriko hizkuntza bat erabiltzeko egon daitezkeen bereizketa, bazterkeria, murriztapen edo lehentasun justifikatu gabe oro, alegia, hizkuntza hori ahultzea edo hori mantendu edo garatzea arriskuan jartzea helburutzat izan dezaketenak. Egoera txarrean dauden hizkuntzek beren aldeko ekintzak behar dituztela sinetsirik, Europako Gutunak argi eta garbi dio eskualdeetako edo eremu urriko hizkuntzen aldeko neurri bereziak hartzea ez dela hartuko eremu zabalagoko hizkuntzetako hiztunen aurkako diskriminazio-ekintzatzat, neurrian helburua eskualdeetako edo eremu urriko hizkuntzok erabiltzen dituztenen eta gainontzeko herritarren arteko berdintasuna bultzatzea edo hiztun horien egoera partikularrak aintzat hartzea bada.

10. artikuluan “Administrazioko agintaritzak eta zerbitzu publikoak” izenekoan ondoko konpromisoak hartu dira:

3. puntua. Administrazioko agintariak edo horien kontura jarduten diren beste pertsona batzuek bermatzen dituzten zerbitzu publikoei dagokienez, eskualdeetako edo eremu urriko hizkuntzak erabiltzen diren lurraldeetan, hizkuntza bakoitzaren egoeraren arabera eta hori posiblea den neurrian, konpromiso hauek hartu dituzte Gutuna sinatzen duten aldeek:

- a) zerbitzua ematerakoan eskualdeetako edo eremu urriko hizkuntzak erabiltzen direla zaintzea
- b) Eskualde mailako hizkuntzetako edo hizkuntza gutxituetako hiztunei aukera ematea hizkuntza horietan eskabideak aurkezteko eta erantzunak jasotzeko

Nafarroako Gobernuak Euskararen I. Plan Estrategikoa (2016-2019) onetsi zuen 2017ko martxoaren 25ean.

Dokumentua oinarritzen da gobernua zurkaizten duen programa-akordioan hartutako konpromisoetan. Programa-akordioak nabarmentzen du behar dela plan bat zeharkakoa eta progresiboa, Nafarroako errealitate soziolinguistikoko guztietara egokitua eta herritarren askatasuna eta borondatezkotasuna errespetatuko dituen.

Plan estrategiko honek euskararen eta euskarak Nafarroako gizartean behar duen tokiaren gaineko paradigma berri bat proposatzen du. Planaren erdigunean, hain zuzen ere, Nafarroako herritarrak daude, gizartea bere osotasunean.

Planaren diagnostikoak erakutsi zuen zeintzuk diren herritarren premiak, euskarara iristeko zeintzuk gabezia dauden eta nola den presazkoa hizkuntzaren egoera hainbat esparrutan hobetzea. Horri erantzunez, eredu berri batean egituratzen da Nafarroako Gobernuaren hizkuntza politikan. Eredua halaberrez da planifikatua; lehentasunak adierazten ditu eta eskura dauden baliabideak kudeatzen ditu.

Gizarteari zerbitzuak emateko ardatzean, hirugarren ardatza zerbitzu publikoetan zentratzen da. Ardatzaren helburua da administrazio publikoek euskaraz zerbitzuak emateko duten gaitasuna hobetzea eta zerbitzu publikoetan euskaraz artatzeko eskaintza zabaltzea.

1.3.- Datu demografiko eta soziolinguistikoak

Nafarroako Estatistikako Institutuaren arabera, 2015ean Nafarroako biztanle kopurua 640.476koa zen. Horietatik 365.536 pertsona, % 57, eremu mistoan bizi zen —kontuan hartu behar da 2017an 43 udalerrri berri sartu dela eremu mistoan. Eremu ez euskaldunean 216.406 pertsona, % 33,70 eta euskaldunean 58.534 pertsona, % 9,10.

Nafarroako biztanleriaren bilakaera (2001-2015), hizkuntza eremuen arabera

Eremua	2001		2005		2010		2015	
	Biztanleak	%	Biztanleak	%	Biztanleak	%	Biztanleak	%
Nafarroa	556.263	100	593.472	100	636.924	100	640.476	100
Euskalduna	55.847	10,03	56.828	9,50	59.257	9,30	58.534	9,10
Mistoa	299.382	53,82	321.908	54,24	347.148	54,50	365.536	57,00
Ez-euskalduna	201.034	36,14	214.736	36,18	230.519	36,10	216.406	33,70

Iturria: Nafarroako Estatistika Erakundea

Nafarroako biztanleria adin taldeen eta generoaren arabera, 2015

Adina	Oso tara	%	Gizonezkoak	%	Emakumezkoak	%
0-14	100.731	15,73	51.554	16,22	49.177	15,24
15-29	95.440	14,90	48.500	15,26	46.940	14,55
30-44	149.817	23,39	77.013	24,23	72.804	22,57
45-59	138.363	21,60	70.391	22,14	67.972	21,07
60-74	94.568	14,77	46.215	14,54	48.353	14,99
≥ 75	61.557	9,61	24.212	7,62	37.345	11,58
TOTAL	640.476	100	317.885	100	322.591	100

Iturria: Nafarroako Estatistika Erakundea

Euskararen hizkuntza gaitasuna dela eta, 2016ko Inkesta Soziolinguistikoaren arabera, 16 urtetik gorakoen artean egina, % 12,9 euskal hiztuna da, % 10,3 badaki zerbait baina ez da jariotasunez hitz egiteko gai, eta % 76,7k ez daki euskaraz.

Euskararen ezagutza eremuaren arabera oso anitza da, ondoko taulan ikusten den bezala:

Nafarren hizkuntza gaitasunaren bilakaera eremuaren arabera (2011-2016)

2016	Eremu euskalduna (%)		Eremu mistoa (%)		Eremu ez-euskalduna (%)		Nafarroa (%)	
	2011	2016	2011	2016	2011	2016	2011	2016
Euskaldunak	59,3	61,1	9,8	11,3	2,3	2,7	11,7	12,9
Euskaldun hartzaileak	12,6	13,4	9,6	12,0	3,1	6,8	7,5	10,3
Erdaldunak	28,1	25,5	80,6	76,8	94,6	90,5	80,8	76,7

Iturria: *Inkesta Soziolinguistikoa, 2016*

Euskararen gaitasuna eremu guztietan igo da. Portzentaje handiena 35 urte bitarteko populazioan dago, hurrengo taulan ikusten den bezala:

Hizkuntza gaitasuna adinaren arabera. Nafarroa

2016	≥65 (%)	50-64 (%)	35-49 (%)	25-34 (%)	16-24 (%)	Nafarroa (%)
Euskaldunak	8,3	9,5	11,7	18,8	25,8	12,9
Euskaldun hartzaileak	7,1	11,3	12,1	8,8	12,2	10,3
Erdaldunak	84,6	79,2	76,1	72,4	61,9	76,7

Iturria: *Inkesta Soziolinguistikoa, 2016*

16 eta 24 urte bitarteko taldean handitu da gehien euskararen gaitasuna. Talde horretan eremu euskaldunean % 56,7koa zen 1991 eta % 89,6koa 2016 urtean, horrek esan nahi du igoera portzentuala 32,9koa dela. Eremu mistoan, % 7,1etik 1991 urtean % 27,3ra pasa zen 2016an, hori portzentuarki 20,2 puntu dira.

2.- DIAGNOSTIKOA

Atal honetan, lau puntu aztertuko ditugu:

- Hasierako egoera: gaur egun Departamentuko plantillan hizkuntza eskakizuna ezarria duten plazak, hau da, plaza elebidunak.
- Langileen euskararen ezagutza, eskura ditugun datuak.
- Lehentasunezko unitateak definitu, hau da, herritarrarekin harreman zuzena dutenak eta zerbitzu zentraletako unitate organikoak.
- Departamentuaren komunikazio eta baliabideak.

2.1.- Hasierako egoera

2017ko abenduaren 31ko plantilla organikoaren arabera, Lehendakartzako, Funtzio Publikoko, Barneko eta Justiziako Departamentuan, 2.300 lanpostu daude. Guzti horietatik, bakarrik 29 lanpostuk dute euskarazko hizkuntza eskakizuna. Lau lanpostuk C1 edo EGA mailako eskakizuna ezarria zuten, eta gainerakoek, aldiz, B2 maila.

Lanpostuok honela daude banatuta:

- Hamazazpi Foruzaingoan, seina Altsasu eta Elizondoko polizia-etxeetan, hiru Lizarran eta beste bi Iruñean (bata komunikazioan eta bestea salaketen unitatean).
- Zortzi suhiltzaile, lau Iruñean, Oronoz-Mugairin beste bat eta Auritzen beste hiru.
- Gainerako lauretatik, bi Nafarroako Administrazio Publikoaren Institutuan, bat Auzitegi Administratiboko Idazkaritzan eta azkena Erregistro Nagusian.

Gainera, beste 134 lanpostutan euskara merezimendutzat hartzen da; baina ez da ziur lanpostu horietan ari diren langileen gaitasuna herritarrak artatzeko adinekoa den.

Zuzendaritza Nagusiak	PLAZAK OSOTARA		
	Plazak	Plaza elebidunak	% plaza elebidunak
Lehendakaritza eta Gobernu Irekia	114	2	1,75%
Barnea	832	8	1,00%
Foruzaingoa	1.055	17	1,61%
Justizia	79	0	0,00%
Funtzio Publikoa	72	2	2,78%
Informatika, Telekomunikazioak eta Berrikuntza Publikoa	125	0	0,00%
Idazkaritza Tekniko Nagusia	23	0	0,00%
Osoara	2.300	29	1,26%

Beraz, Departamentuko 2.300 lanpostu guztien artean, euskara eskakizuna dutenek guztien % 1,26 osatzen dute.

Plazak guztira	Euskera H.E.rekin	%
2.300	29	1,26

Kontuan hartzen badugu eremu euskaldunean bakarrik Altsasuko eta Elizondoko polizia etxeek eta Aurizko eta Oronoz-Mugairiko suhiltzaileen etxeek edukiko dutela neurri batean herritarrak euskaraz artatzeko gaitasuna, oso proportzio eskasa da herritarren % 61,1 euskal hiztuna denean eta beste % 13,4 ia-euskalduna.

Lanpostuak eremu euskaldunean guztira	Euskera H.E.rekin	%
181	16	8,8%

Orain arte, herritarrari arreta euskaraz eman bazaio, langile euskaldunaren borondateari esker izan da, ez baitzen arreta elebiduna eskaintzen zuen egitura antolatuturik.

2.2.- Langileen euskararen ezagutza

Lehendakaritzako, Funtzio Publikoko, Barneko eta Justiziako Departamentuko langileen euskararen jakintza zein de zehaztasunez ez dakigu, baina erreferentzia gisa baliatu ditugu Euskarabideak azken hamar urteotan antolatutako prestakuntza jardueran parte hartu duten langileen datuak. Pentsatzekoa da euskaraz badakiten langileak gehiago direla, dela naturaltasunez ikasi dutelako dela ondoren ikasi dutelako beste entitate batzuetan, baina ez ditugu datu horiek.

Horiek horrela, erreferentzia gisa baliatu ditugu Euskarabideak azken hamar urteotan antolatutako prestakuntza jardueran parte hartu duten langileen datuak. Datu horiek hurbilpen baterako baino ez ditugu erabili; zeren eta, alde batetik, azterketa egiteko unean langileen erroldarako 2017ko plantilla organikoa erabili baitugu (dagoeneko aldaketa batzuk izan dituen), bestetik, ikastaroetan lortutako maila aldagarria baita (hala, hainbat kasutan, urteak pasata, goiti egin dezake eta bestetan beheiti, erabileraren arabera), eta azkenik gerta baitaiteke langile batzuk dagoeneko erretiroan egotea.

Gainera, euskara dakien langileen kopurua handiagoa da, oro har: hizkuntza etxean ikasi zutenak edo beste toki batean ikasitako asko ez dira eta Euskarabideko euskaltegitik pasa. Baina arestian aipatu dugun bezala, ez dugu horien gaineko daturik.

Azken puntu bat da Departamentuaren aniztasuna; izan ere, Departamentua oso anitza da, eskumen eta gai askoren gaineko ardura dituen. Ardura tekniko horiek kudeatzeko, Departamentuak atal askotan bereizita dago. Atal huek ez dira homogeenak, bakarrik Foruzaingoa, Nafarroako Suhiltzaileak eta hainbat unitatetako administrari laguntzaileek dituzte antzeko profilak. Gainerakoak espezializazio handiko atal eta bulegoak dira.

Euskarabideko euskaltegiak emandako datuen arabera, hauek dira bertan euskara ikasi duten ala ikastaro teknikoak egin dituzten langileen informazioa:

Departamentuko langileriaren euskarazko jakintza maila										
Unitatea	Lanpostuak	Maila baxua			Maila ertaina			Goi maila		
		Emak.	Giz..	%	Emak.	Giz..	%	Emak.	Giz.	%
Funtzio Publikoko Z. N.	72	6	2	11 %	3	1	5,5 %	2	0	2,8 %
Informatikaren, Telekomunikazioren eta Berrikuntza Publikoaren Z. N.	125	2	0	1,6 %	2	0	1,6 %	5	7	9,6 %
Barne Z. N. eta Foruzaingoa	1.827	44	207	13,7 %	12	42	2,9 %	13	45	3,8 %
Justiziako Z. N.	79	3	0	3,8 %	1	1	2,5 %	3	0	3,8 %
Lehendakaritzako eta Gobernu Irekiko Z. N.	114	7	2	7,8 %	3	1	3,5 %	3	0	2,6 %
Gabinetea	23	1	0	4,3 %	0	0	0 %	0	1	4,3 %
Idazkaritza Tekniko Nagusia	2.300	63	211	11,9 %	21	45	2,9 %	26	53	3,9 %

Euskararen ezagutza hiru mailatan sailkatu da: beheko maila: A1, A2 eta B1; maila ertaina: B2 (maila aurreratua) eta goiko maila: C1 (erabiltzaile independentea)

Aztertu dugun azken puntu bat da lanpostuen sailkapena hizkuntza eremuaren arabera. Hala, 2017ko abenduaren 31ko plantilla organikoan Departamentuko lanpostuen sailkapena honako hau zen:

- Eremu euskaldunean 181 lanpostu. ugariak foruzainen lanpostuak dira eta gainerakoak suhiltzaileei dagozkie (100 eta 81 hurrenez hurren).
- Eremu mistoan: 1.810 lanpostu.
- Eremu ez.euskaldunea: 309 lanpostu, ia guztiak suhiltzaile ala foruzain lanpostuak direnak.

2.3.- Herritarrari zerbitzu ematen dioten unitateak eta zerbitzu zentralak identifikatu

Foru dekretuaren 2. b) artikuluan zerbitzu zentralak definitzen dira: Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren zerbitzuetatik, herritar guztiendako arreta ematen dutenak, non dauden kokatutarik kontuan hartu gabe.

20. artikuluan, Herritarrekiko harremanak, 3., honela dio: Ahozko arretari dagokionez, Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren zerbitzu zentralak neurriak bultzatuko dituzte herritarrek euskarazko arreta izan dezaten. Bestelako neurrien artean daude informazio guneak sortzea eta euskaraz dakiten langileekin ele biko zirkuituak sortzea.

Unitate organiko bat lehentasunezko zat zehazteko, kontuan hartu dira haien zerbitzuaren eta komunikazioen izaera. Horrela, orientazio gisara erabili dira lanpostu bat lehentasunez elebidun gisa hartzeko 103/2017 Foru Dekretuaren 25. artikulua adierazten dituen eginkizunak:

a) Herritarrei arreta orokor zuzena ematea telefonoguneetan, erregistro bulegoetan edo harreretan; bereziki, herritarren segurtasuneko zerbitzuetan eta larrialdi zerbitzuetan, eta babes zibileko eta larrialdietako zerbitzuetan.

b) Herritarrei zerbitzu edo prozedura administratiboei buruzko berariazko informazioa ematea, ahoz zein idatziz.

c) Herritarrei zuzendutako komunikazioak sortzea edo dokumentazioa oro har euskaraz kudeatzea.

d) Eremu euskalduneko herritarrei arreta ematea.

e) Nafarroako Foru Komunitateko Administrazioaren zerbitzu zentralak dagokienez, ele biko zirkuitu batean sartuta egotea.

3. Ele biko lanpostuak zehaztuko dira, zein departamenturi atxikita dauden, hark egindako proposamenaren bidez eta Euskarabidearen alde aurreko aldeko txostenarekin, plantilla organikoa aldatzeko behar den foru dekretuan sar daitezten.

103/2017 Foru Dekretuaren 25. artikulua araberako Foru Administrazioaren ele biko lanpostuak identifikatzeko eta plaza horiek 3. artikuluan adierazitako helburuen arabera zehazteko, hurrengo unitate organikoak lehenetsi dira:

Lehendakaritzako eta Gobernu Irekiaren Zuzendaritza Nagusia.

- Gobernuaren Idazkaritzako eta Araubidearen Zerbitzua:
 - o Argibide eta Erregistro Bulegoa.
 - o Legeen Garapenerako eta Koordinaziorako Ataleko Elkarte, Fundazio Eta Lanbide Elkargoen Bulegoa.
- Gobernu Irekiaren Zerbitzua, herritar guztientzako edukiak kudeatzen dituelako.
- Nafarroako Aldizkari Ofizialaren Atala:
 - o Elebitasunaren Koordinazioko Bulegoa.
- Nafarroako Administrazio Auzitegia:
 - o Nafarroako Administrazio Auzitegiko Idazkaritza.
 - o Ebazpenen eta Administrazioarekiko Auzietarako Jurisdikzioarekiko Harremanen Bulegoa.

Funtzio Publikoko Zuzendaritza Nagusia.

- Langileria Kudeatzeko Zerbitzua:
- Nafarroako Administrazio Publikoaren Institutua:
 - o Zerbitzu Orokorren Bulegoa.

Justiziako Zuzendaritza Nagusia.

- Justiziako Gizarte Zerbitzua:
 - o Nafarroako Auzi Medikuntzako Institutua.

Informatikaren, Telekomunikazioen eta Berrikuntza Publikoaren Zuzendaritza Nagusia.

Zuzendaritza Nagusi honetako unitate organikoek ez dituzte herritarrak zuzenean artatzen. Hori dela eta, ez da beharrezkoa inongo lanpostutan hizkuntza eskakizunik ezarri behar.

Orokorrean, Zuzendaritza Nagusi honen egitekoen artean dago Nafarroako Gobernuko webguneen, baliabide informatikoen eta ingurune digitalen diseinuen inplementazio teknikoa. Hori dela eta, beharrezkoa da garapenean bi hizkuntzetarako (euskararako zein gaztelararako) edukiak txertatuko direla bermatzea, 103/2017 Foru Dekretuak xedatutakoa betez.

Gainera, berariaz bi unitate organiko hauek euskara eta gaztelania kontuan edukiko dituzte herritarrekiko edukiak diseinatzeko unean:

- Informazio Sistema Korporatiboen Zerbitzuko Administrazio Elektronikoaren Atala.
- Azpiegiturak eta Euskarri Zentroaren Zerbitzuko Telekomunikazio Sistemen Atala.

Barneko Zuzendaritza Nagusia.

- Nafarroako Suhiltzaileen Zerbitzua:

- Eremu euskalduneko Altsasu, Auritz eta Oronoz-Mugairiko parkeak.
- Eremu mistoko Iruñea, Lizarra, Tafalla eta Zangozako parkeak.
- Nabaskozeko parkea (Pirinioko Plana).
- Gai Administratiboak eta Langileria Kudeatzeko Atala herritarrekin dituen harremanengatik.

- Segurtasun Politikak Garatzeko Zerbitzua:

- Joko eta Ikuskizun Publikoen Atala.
- Trafiko eta Bideko Segurtasunaren Atala.
- Ibilgailuen Parkearen Atala.

- Babes Zibilaren Zerbitzua:

- Laguntza Administratiboaren eta Langileriaren Bulegoa.

- SOS Nafarroa Atala.
- Prebentzio, Informazio eta Prestakuntzaren Atala.
- Larrialdien eta Komunikazio Sistemen Plangintza eta Koordinazio Atala.

- Barneko Araubide Juridikoaren Zerbitzua:

- Kudeaketa Administratiboaren Bulegoa.

- Foruzaingoa:

- Eremu euskalduna: Altsasu eta Elizondoko polizia-etxeak.
- Lizarra, Tafalla eta Zangozako polizia-etxeak.
- Zerbitzu zentralak:
 - Komunikazio eta Ekintzen Loturarako Brigada.
 - Komunikaziorako eta Herritarren Partaidetzarako Taldea.
 - Iruñeko Salaketen eta Herritarrak Artatzeko Bulegoa.
 - Bide Hezkuntzako Taldea.
 - Prebentzio eta Herritarrak Babesteko Taldeak.
 - Bideko Segurtasunaren Taldeak.
 - Barneko Segurtasunaren Brigada.
 - Polizia Judizialaren Iparraldeko Brigada.

Atal honetan guztian aipatutako unitateetan plaza elebidunak definitu dira, euskararen balorazio maila merezimenduan gainerako plazetan, baita ere beharreko neurriak zerbitzua bi hizkuntzetan emateko xedez.

2.4.- Komunikazio eta baliabideen azterketa

Administrazioak herritarrekin komunikatzeko eta informatzeko dituen baliabideak mailaka garatuko dira *Nafarroako administrazio publikoetan, beren erakunde publikoetan eta menpeko dituzten zuzenbide publikoko entitateetan Euskararen erabilera arautu zuen 103/2017 Foru Dekretuko II. Tituluko irizpideek xedatzen dutenaren arabera.*

Izan ere, kontuan eduki behar dugu oso ugariak direla administrazioak herritarrekin komunikatzeko eta informatzeko dituen baliabideak, bi multzo nagusitan bana daitezkeenak: ahozko eta idatzizkoak. I. Jarduketa Plan honetan, idatzizko komunikazioari lehentasuna emanen zaio.

Horrela, azterketa egiteko, herritarrei begirako euskarrien zerrenda egin da. Datu bilketa egitean, ordea, antzeman da Departamentuan idatzizko komunikazio bolumen handia dagoela eta ez dagoela dokumentazioaren inbentario zentralizaturik. Horrek zaildu egiten du azterketa egitea.

Horri gehitu behar gero eta gehiago komunikatzen dela sare sozialen bidez, eta bertan, gainera, zuzeneko interakzioan aritzen dela herritarrarekin. Horiek horrela, bi jarduera hauek egingen dira:

1. Herritarrari begirako dokumentazioaren inbentario zentralizatu bat egiteari ekitea, erabiltzen den dokumentazioa aztertuta.
2. I. Jarduketa Planerako honako euskarri hauen azterketa xehea egitea eta horietan eragitea, horiek herritarrengan irismen handiena dutenak direlakoan:

Hauekin batera, herritarrak hartzeko espazio fisikoetako hizkuntza-paisaiaren diagnostikoa egin behar da. Horretarako Departamentuak espazio horiek zeintzuk ziren identifikatu beharko du, eta bertako langileen bidez bertako errotulu eta abarren hizkuntza egoera zein den jaso.

3.- MISIOA ETA HELBURUAK

3.1.- Misioa

Herritarrendako zerbitzuetan ele biko erantzuna sustatzea, ahozkoa zein idatzizkoa, lehentasunezko unitateetan, planifikaturiko eta sistematizaturiko ekintza bat finkatuz eta euskara zerbitzu publikoaren berariazko elementu gisa balorizatuz.

3.2.- Helburuak

103/2017 Foru Dekretuak ezartzen dituen helburuek, beteko badira, epe luzerako jarduera behar dute. Progresiboki aurrera eginez joateko 6 helburu proposatzen dira epe ertainean. Horiek gauzatzeko, plan honetan aurreikusitako hiru urteko indarraldian zehar (2021ko abenduaren 31ra arteko epea) egin beharreko ekintzak zehazten dira.

Gainera, nahitaezkoa da kontuan izatea euskararen egoeraren diagnostikoa (barne hartuz komunikazioan, prestakuntzan eta itzulpenean dauden premien identifikazioa eta haien balioespen ekonomikoa) 2019an zehar osatuz joanen dela.

3.2.1 Beharrezko hizkuntza nahitaezkotasuna ezartzea lehentasunezko unitate organikoetan

Helburu hau betetzeko ondoko lanak gauzatuko dira:

- a) Aztertzea, lehentasunezko unitateei dagokienez, eginkizunen arabera, zein lanpostutan den beharrezkoa edo komenigarria bi hizkuntzak jakitea. Lehentasunezko unitate izateak ez du halabeharrez esan nahi hizkuntza nahitaezkotasuna ezarriko dela. Lehentasun horrek neurri multzo bat eskatzen du, nahitaezkoak zerbitzua bi hizkuntzetan bermatzeko; hizkuntza baldintza ezartzea neurri horietako bat da.
- b) Euskararen ezagutza maila egokia ezartzea, 103/2017 Foru Dekretuaren 22. eta 23. artikuluetan ezarritakoa aintzat hartuz.
- c) Lanpostuen arabera, ezartzea nahitaezkotasuna zenbat plazek izanen duten.
- d) Ezartzea zein modutan hornituko diren nahitaezkotasuna duten plazak eskatutako euskara maila duten langileekin. Ondorio horietarako, kontuan izanen da betiere 103/2007 Foru Dekretuaren 24. artikuluan eta xedapen gehigarrian ezarritakoa.

Euskararen balorazioa merezimendu gisa

Euskararen jakitea merezimendu gisa baloratzeari dagokionez, kontuan izan beharko da 103/2007 Foru Dekretuaren 27., 31., 35. eta 39. artikuluetan ezarritakoa. Halaber, kontuan izanen da dekretu beraren laugarren xedapen iragankorrean ezarritakoa.

Kasu bakoitzaren arabera, ehuneko handiagoak proposatzen ahalko dira. Edozein kasutan, Euskarabidea – Euskararen Nafar Institutuaren justifikazio txostena beharko da.

Euskara eremu ez euskaldunean baloratzeari dagokionez (35. artikulua), kontuan izanik Arartekoaren gomendioa eta 2016ko VI. Inkesta Soziolinguistikoan azaldutako datuak, artikulua horretan aurreikusitako gehieneko puntuazioa emanen da oposizio-lehiaketa bidez sartzeko deialdietan

eta merezimendu lehiaketa bidez lanpostuak betetzeko orduan. Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuaren justifikazio txostena beharko da.

JARDUKETA ILDOAK	ARDURADUNA
Lehentasunezko unitateen identifikazioa	Departamentua eta Euskarabidea
Departamentuarendako idaztea plantilla organikoan sartu beharreko plaza elebidunen hizkuntza eskakizunen proposamena.	Euskarabidea
Proposamena aztertu eta beharrezko egokitzapenak egin ondotik, erabaki behar da zein plazetan sartuko diren hizkuntza eskakizunak.	Departamentua eta Euskarabidea
Hizkuntza eskakizuna izanen duten plazei buruzko txosten teknikoak idaztea	Euskarabidea
Txosten teknikoak aztertu ondoren, behin betiko onespena ematea	Departamentua
Txosten teknikoa igortzea Funtzio Publikora	Departamentua
Proposamena negoziatzea Funtzio Publikoko Negoziazio Mahaian (103/2017 Foru Dekretuko xedapen gehigarrietan zazpigarrena)	Funtzio Publikoa, Departamentua, Euskarabidea eta sindikatuak
Foru Dekretuaren bitartez plantilla organikoan sartzeko egindako aldaketen proposamena helaraztea	Funtzio Publikoa

3.2.2 Euskarazko prestakuntza eskaintzea **Departamentuko lehentasunezko unitate organikoiei** **esleituriko langileei**

Behin Departamentuak egokitzen dituen plazaen hizkuntza nahitaezotasuna ezarri duenean, Euskarabideko Prestakuntza Atalari jakinaraziko dio zein diren euskarazko irakaskuntza premiak eta zein gaitasun behar den herritarrei zerbitzua euskaraz eman ahal izateko.

Langileen euskarazko prestakuntza hizkuntzaren ezaguera mailaren arabera antolatuko da.

Euskararik ez dakiten langileek edo euskara maila apala dutenek egin ahalko dituzte prestakuntza ikastaro hauek. Euskara maila ertain edo altua dutenek euskaraz gaitzeko ikastaroak egiten ahalko dituzte. Hots, Departamentuko langileek parte hartzen ahalko dute Euskarabideak antolaturiko ikastaroetan, bai ikastaro arruntetan, bai berariazkoetan. Lehentasuna izanen dute 2.3 puntu zehazturiko lehentasunezko unitateetako langileek. Hizkuntza eskakizuna ezarri duen plaza betetzen duen langileak, ez badu eskakizun hori egiaztatuta, lehentasuna izanen du ikastaroetarako zerrendetan eta bere hasierako mailaren arabera ezarritako plan pertsonalari jarraitu beharko dio, kalkulatu zaizkion orduekin.

Gainera, Departamentuak, Euskarabidearekin batera, gaitze espezializatuko ikastaroak antolatzen ahalko ditu, lanpostuen komunikazio premiei erantzuteko.

Prozedura

Lehen helburua da langileek duten euskara maila ezagutzea. Horretarako, mailaketa proba bat eta/edo elkarrizketa egingen dute.

Aurreko puntuko emaitzetatik abiatuta, banakako planak prestatuko dira langile bakoitzarendako. Plan horiek deskribatuko dute langilearen plaza duen euskara eskakizuna eskuratzeko egin beharreko prozesua. Laneko denboraren kargurako prestakuntza prozesuetan parte hartuko duten pertsonak konpromisoa hartzen dute dagokien hizkuntza maila adierazitako epean betetzeko. Departamentuak, berriz, plana gauzatzeko giza baliabideak eta baliabide materialak utziko ditu. Asistentzia faltak bere zuzendaritza nagusian justifikatu beharko ditu.

Plan bakoitzaren jarraipena egingen da, eta azkenean prozesua eta emaitza ebaluatuko dira. Ebaluazioak zenbait fase izanen ditu: urtero txosten bat egingen da, bertan adieraziz zein diren aldi horretarako zehazturiko helburuak; planifikazioaren erdian helburuen betetze maila eta hartu beharreko neurriak jasoko dira; eta prozesuaren bukaeran azken txosten bat egingen da, azken ebaluazioa eta erdietsitako emaitzak jasotzeko.

Prestakuntza: ordu kopurua, ikastaroen eskaintza, lehentasunak...

Euskararik ez dakiten langileek edo euskara maila apala dutenek ikastaro arruntetan egin ahalko dute prestakuntza. Plan pertsonalak prestatuko dira, kalkulatzeko beharrezko hizkuntza eskakizuna eskuratzeko behar den ordu kopurua, abiapuntu gisa hartuz norberaren maila. Kalkulu hori egiteko ondoko taula erabiliko da:

Mailak	A1	A2	B1	B2	C1
Eskola-orduak	240	240	240	360	360
Norberaren lana	50	50	75	100	125
Orduak, guztira	290	290	315	460	485

Eskainiko diren ikastaroak helburuak erdiesteko behar den prestakuntzara eta eskura diren baliabideetara egokituko dira.

Langile bakoitzak gauzatzen duen lanean diren beharrezko komunikatiboen arabera planteatuko da zein bide behar den eginkizun horiek euskaraz betetzeko behar den gaitasuna erdiesteko. Azterketa komunikatiboak markatuko du zein norabide jarraitu behar den egokitzeko zehazturiko hizkuntza eskakizunera eta proposatzeko ordu kopuru egokia. Horretarako, langileak gaitzeko egokiak diren kontsultarako tresna eta baliabideak eskainiko dira.

Aurreko guztiaren osagarri, kontsulta eta zuzenketa zerbitzu bat zehaztuko da, eguneroko lanean sor daitezkeen zalantzak konpontzeko.

JARDUKETA ILDOAK	ARDURADUNA
Hizkuntza eskakizunen behin betiko proposamena igortzea Euskarabideko Prestakuntza Atalera	Departamentua
Euskarabideko Prestakuntza Atalari eskatzea diseina dezala ikaskuntza eta prestakuntza plan bat	Departamentua
Hizkuntza eskakizuna duten langileen komunikazio premiak aztertzea eta ikaskuntza eta prestakuntza plan bat egitea	Euskarabideko Prestakuntza Atala
Departamentuari ikaskuntza eta prestakuntza plan baterako proposamena aurkeztea	Euskarabideko Prestakuntza Atala
Prestakuntza plana egokitzea inplikaturiko pertsona bakoitzaren premietara	Departamentua
Plana onestea eta langileak prestatzeko prozesuari hasiera ematea.	Departamentua
Ikaskuntza eta prestakuntza egitea	Euskarabideko Prestakuntza Atala

3.2.3 Beharrezko neurriak hartzea euskaraz artatuak izan nahi duten pertsonak hala izan daitezzen

Herritarrei eskainitako ahozko zein idatzizko arreta 103/2017 Foru Dekretuko 9., 13. eta 17. artikuluek arautuko dute. Horiek erreferentzia egiten diote eskualde desberdinei. 20. artikulua erreferentzia egiten die zerbitzu zentrali.

Herritarrendako arreta protokolo bat prestatuko da, erreferentziazkoa izanen dena zerbitzu hori emateko.

JARDUKETA ILDOAK	ARDURADUNA
Herritarrei ele biko erantzuna emateko hizkuntza irizpideen gida bat idaztea (Euskarabidea).	Euskarabidea
Jarduketa protokolo bat definitzea herritarrei ele biko erantzuna emateko orduan hizkuntza irizpideen gida aplikatzeko (Departamentua).	Departamentua
Gida langileen artean nola hedatu behar den erabakitzea	Departamentua

3.2.4 Herritarrei ele biko informazio idatzia eskaintzea (digitala eta paperekoa)

Helburu hori, era berean, bitan banatzen da:

1. Informazioa eta baliabide idatziak (digitalak zein paperezkoak) gaztelaniaz zein euskaraz eskaintzea, ahalik eta aldiberekotasun handienarekin.
2. Idatzizko izapide eta harremanei (digitalak zein paperezkoak) dagokienez, zerbitzu egokia ematea.

Departamentuak agiri idatzien sailkapen bat egingen du (laburbilduma bat, zeinetan bilduko dituen agiri mota eta multzo nagusiak, ez inbentario xehakatu bat):

- Herritarrei zuzentzen zaizkien agiriak:
- Herritarrek jasotzen dituzten agiriak.
- Barne erabilerako agiriak.

Aztertuko da baliabideak egokiak diren helburua betetzeko eta diren gabeziak eta hutsunean identifikatuko dira.

Jarraian, herritarrengan eragin handiena duten agiriak lehenetsiko dira. Nolanahi ere, gaur egun duten garrantziagatik, lehentasunezkoak izanen dira webguneak, izapidatze elektronikoa eta sare sozialak.

Herritarrengan eragin handiena izan dezaketen baliabide idatziei dagokienez, ondoko lan ildoak aurreikusten dira:

- Ereduen bateratzea eta sinplifikatzea eta erabilera sustatzea.
- Euskarri atsegin erabilerraz eta argiak diseinatzea.
- Itzulpena.
- Zirkuituak ezartzea agiri mota batzuentzako.

JARDUKETA ILDOAK	ARDURADUNA
Koordinazioaz arduratuko diren pertsonak eta/edo unitateak izendatzea, itzulpen premiei eta agiri idatzien azterketari dagokienez (Departamentu guztian, edo zuzendaritza nagusika).	Departamentua
Gabeziak eta hutsuneak identifikatzea idatzizko baliabide eta izapideei dagokienez, eta lehentasunak ezartzea.	Departamentua eta Euskarabidea
Koordinazioa navarra.es atariko unitate arduradunarekin (eta, kasu bada, Itzulpen Atalarekin).	Departamentua eta Komunikazio Zerbitzua (eta Itzulpen Atala)
Lehentasunak ezartzea navarra.es atarian ostatatutak ez dauden webguneei dagokienez, ele bikoak eta/edo simetrikoak izateko bidean para daitezten (gaur eguneko egoera aintzat harturik, nahitaezkoak lirateke mota honetako jarduerak: egitura informatikoa egokitzea, eduki orokorrak itzultzea, berariazko edukiak itzultzea...).	Departamentua eta Itzulpen Atala
“navarra.es” ataritik kanpo ostatatutako diren webguneendako, hasieratik aurreikustea zein baldintza bete beharko duten ele bikoak eta simetrikoak izan daitezten	Departamentua
Lehentasunak ezartzea, Departamentuko aplikazioei (bereziki herritarrei zuzenduei) dagokienez, ele bikoak izan daitezten.	Departamentua eta Itzulpen Atala
Aplikazio berriendako, hasieratik, aurreikustea zein baldintza behar diren ele bikoak eta simetrikoak izan daitezten.	Departamentua
Inprimaki eta formularioak gaztelaniaz zein euskaraz eskaintzea (bai digitalak eta bai paperezkoak): ereduak bateratzea, diseinuak aurreikustea eta itzultzea.	Departamentua eta Itzulpen Atala
Prozedura bat ezartzea izapidatze fitxak euskaraz zein gaztelaniaz egunera daitezten.	Departamentua, Komunikazio Zerbitzua eta Itzulpen Atala.
Gaztelaniaz zein euskaraz argitaratzea izapidatze fitxa guztiak (ezarritako prozedurari jarraikiz)	Departamentua eta Komunikazio Zerbitzua (eta Itzulpen Atala)
Gardentasun atarian argitaratzen denaren zirkuitua zehaztea, euskara ere kontuan harturik (prozedura arrunta departamentu guztiendako)	Gardentasunaren ataria eta Itzulpen Atala
Euskaraz zein gaztelaniaz argitaratzea (aldi berean) departamentu guztiendako ezarriko den prozedura komunean adierazitako agiriak.	Departamentua eta Gardentasun Ataria
Lege proiektuak izapidetzeko prozeduran aurreikustea itzulpenaren fasea eta itzultzeko beharrezko astia, kontuan izanik lege proiektuak euskaraz eta gaztelaniaz igorri behar direla Parlamentura.	Departamentuko Idazkaritza Tekniko Nagusia, Itzulpen Atala eta Foru Erakundeekiko Prozeduren Kudeaketarako Atala

Itzulpenen kanpo kontratazioari buruzko aholkularitza	Itzulpen Atala
Itzulpen eskabideak egiteko jarraibideak prestatzea eta lehentasunak ezartzea	Departamentua eta Itzulpen Atala
Beste batzuk (Departamentuak proposatzen dituenak)	

3.2.5 Errotulazioa eta informazio elementuak ele bitan, herritarrak artatzeko gune fisikoetan (bulegoak, harreraguneak...): hizkuntza paisaia

Gauzatuko da 103/2017 Foru Dekretuaren 10., 11., 14. eta 18. artikuluetan (artikulu horiek definitzen dute erabilera eskualdeen arabera) eta 21. artikuluan (Foru Komunitatearen Administrazioako zerbitzu zentralak) xedaturikoaren arabera.

Errotulazioari eta unitateen informazio elementuei buruzko datuak lehenetsuneko unitateetatik hasita bilduko dira. Behin azterketa hori egindakoan, bidezko neurriak hartuko dira, 103/2017 Foru Dekretuak xedaturikoari jarraikiz.

Halaber, ele biko postuak mahai gaineko kartel, pin edo antzekoen bidez identifikatuko dira.

JARDUKETA ILDOAK	ARDURADUNA
Fitxa bat sortzea jarduketa tokiak zerrendatzeko (bulegoak, arreta guneak...)	Euskarabidea
Aurreko fitxa osatzea jarduketa tokien zerrendarekin (bulegoak, arreta guneak...)	Departamentua
Fitxa bat sortzea jarduketa toki bakoitzeko hizkuntza pasaia diagnostikatzeko (bulegoak, arreta guneak...)	Euskarabidea
Toki bakoitzeko diagnostikoa osatzea, unitate bakoitzeko langileen bidez	Departamentua
Fitxak Euskarabideko langile teknikoei igortzea	Departamentua
Fitxak aztertu ondotik, aldatu behar diren elementuen proposamena egitea	Euskarabidea
Proposamena aztertu ondotik, behin betiko onespena ematea	Departamentua
Itzulpen Atalera igortzea euskaratu beharreko elementuak	Departamentua
Beharko diren euskarri berriak enkargatzea	Departamentua
Elementu berriak ezartzea	Departamentua

Lanpostu eta/edo langileen identifikazioa diseinatzea mahai gaineko kartelen, pinen, sinadura digitalen eta bestelakoen bidez	Euskarabidea
Lanpostuak eta/edo langileak identifikatzea mahai gaineko kartelen, pinen, sinadura digitalen eta bestelakoen bidez	Departamentua

3.2.6 Zerbitzu publikoak esleitzeko orduan, hizkuntza irizpideak ezartzea

Departamentuak zerbitzuak emateko eginen dituen kontratuetak baldintza-agirietan mailakako klausulak sartuko dira euskararen presentzia eta erabilera nahikoa segurtatzeko hizkuntzak erabiltzen dituzten jardueretan, erabiltzaileek horietara ele bitan jotzen ahalko dutela bermatuz.

Kontratazio bidez ematen diren zerbitzuek Departamentuaren beraren zerbitzuetarako ezarritako hizkuntza irizpide berak beteko dituzte.

4.-ANTOLAMENDUA ETA JARRAIPENA

4.1.- Hizkuntza Plana antolatzeko egitura

Gobernu Kontseilua:

Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuak bere egitura organikoan du Gobernu Kontseilua, zeina batzorde betearazle gisa arituko den ekintza planen alorrean.

Gobernu Kontseiluak ahalmen hauek ditu:

- a) Urtero, erakunde autonomoaren aurrekonturako aurreproiektuaren proposamena onestea.
- b) Urteko kudeaketa plana eta prestatzen diren urteko txostenak onestea.
- c) Plan estrategikoak onestea, Kontseiluak ezarritako aldizkakotasunarekin.
- d) Erakunde autonomoaren zuzendaritza funtzioak kontrolatzea eta gainbegiratzea.
- e) Nafarroako Gobernuko departamentuetan aplikatuko den hizkuntza politikaren arau bidezko garapena koordinatzea.

Osaera:

- a) Kontseiluburua: Herritarrekiko eta Erakundeekiko Harremanetako Departamentuko kontseilaria.
- b) Kontseiluburuordea: Euskarabidea-Euskararen Nafar Institutuko zuzendari-kudeatzailea.
- c) Bokalak: Departamentu bakoitzaren ordezkari arituko den pertsona bat, kasuan kasuko departamentuko kontseilariak zuzendari nagusien

edo, erakunde autonomoei dagokienez, zuzendari-kudeatzaileen artean izendatua.

d) Idazkaria: Euskararen Sustapenaren eta Plangintzaren Zerbitzuko zuzendaria.

Departamentuarterko batzordea.

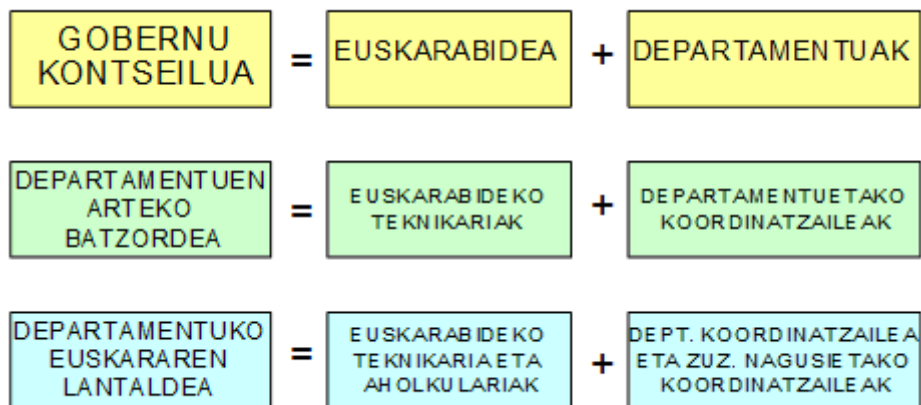
Departamentuarterko batzorde tekniko bat eratuko da. Batzorde horren xedea da hizkuntza politikaren zeharkakotasun printzipioa gauzatzea izanen da. Batzorde horretan parte hartuko dute, batetik, departamentu bakoitzeko koordinatzaileek, eta, bestetik, Euskarabideko teknikariek. Hauxe egingen dute: jarduketan ebaluazioa, jarduketa irizpide komunak ezartzea, jardunbide egokiak trukitzea, etab.

Departamentuko lantaldea:

Planaren antolaketa eta jarraipen-egiturak giza baliabide hauek ditu:

- Zuzendaritza Nagusi, Idazkaritza Tekniko Nagusi eta erakunde autonomiadun bakoitzak izendatutako ordezkaria. Horietako bat Departamentu osoko euskara koordinatzailea izango da, behar diren egitura organiko guztietan Hizkuntza Plana bultzatu eta koordinatuko duena.
- Euskarabideko teknikariak.

**DEPARTAMENTUEKIKO HARREMAN EREDUA
HIZKUNTZA-PLANETARAKO**



Departamentuko euskara koordinatzailea

Departamentuak pertsona bat izendatu du, Departamentu osoko koordinatzaile.

Hauexek dira dituen funtzioak:

- Hizkuntza Planean biltzen diren ekintzak lideratzea, eta koordinatzea Departamentuko egituren artean. Euskarabideko teknikarien lankidetzaz izanen du.
- Ekimen eta behar berriak identifikatzea.
- Jarraipena eta kontrola.
- Departamentuari informazioa ematea Euskararen I. Plan Estrategikoaren gainean.

Euskarabideko teknikariak

Hauexek dira bere funtzioak:

- Hizkuntza Planaren ekintzen burutzean parte hartzea.
- Departamentuko Euskara koordinatzaileari nahiz Departamentuko ordezkariari laguntza eta aholkularitza eskaintzea, hizkuntza-politikarekin zerikusirik duten gai guztietan.
- Beste departamentuetako arduradunekin koordinatzea.
 - Beste departamentu batzuetako arduradunekin koordinatzea.

4.2.- Jarduketan balorazio ekonomikoa

Behin diagnostikoa egin dela eta aski informazio jaso ondoren Plana gauzatzeko eta langileen prestakuntza premiei zein itzulpenari eta bestelakoei Departamentuan erantzuteko aplikatu behar diren neurrien gainean, neurri horien kostuaren balorazio ekonomikoa egingen da, 2020ko aurrekontuetan eta ondoko ekitaldietakoetan berariazko partidak ezartzeko.

4.3.- Hizkuntza Planaren ebaluazioa eta jarraipena

Etengabeko ebaluazioa egingen da. Horretarako, behin diagnostikoa egin dela Departamentuko euskararen egoeraren gainean, eta prestakuntza, itzulpen eta baliabideen egokitzapen premiak atzeman direnean, adierazleak ezarriko dira, halako moduz non urtean zehar eta proiektuaren bukaeran ebaluazioa egiten ahalko den. Adierazleekin batera, datuak jasotzeko modua zein neurketa egiteko arduradunak zehaztuko dira.

Hauxe da horretarako jarraitu beharreko prozesua:

- Urte hasieran ebaluazioa egiteko modua definituko da (zer ebaluatuko den, nork egingen duen, non jasoko diren datuak...).
- Zenbait unetan ekintzen eta Hizkuntza Planaren betetze maila neurtuko dira. Ebaluazio partziala da.
- Bukaeran, azken ebaluazioa egingen da eta emaitzak baliatuko dira ondoko urteko Hizkuntza Plana diseinatzeko.
- Hilero, gauzatutako ekintzen jarraipena egingen da eta ondoko hilekoak planifikatuko dira.

Plana planifikatzeko bilerak

Plana behar bezala gauzatzen ari dela eta lanaren sistematizazioa bermatzeko, planaren egitura osatzen duten organoen lan eta koordinazio bileren urteko plana ezarriko da.

Jarraipen txostenak

Urtean behin jarraipen txosten bat egingen da. Bertan zehaztuko da zein den ekintzarako Hizkuntza Planaren betetze maila, egindako lanaren gainean kontu emateko, bai barrura begira (Euskarabideko Gobernu Kontseilua), bai kanpora begira (Euskararen Nafar Kontseilua) zein oro har herritarrei begira (Gardentasunaren Ataria).

Ebaluazioa

Prozesuaren eta erdietsitako emaitzen ebaluazio kuantitatibo eta kualitatiboa egingen da planaren indarraldiaren bukaeran.